

Mitteilung der aktuellen Bankverbindung

Додаток до заяви про надання матеріальної допомоги згідно з Законом «Про надання соціальної допомоги особам, які претендують на отримання притулку»

Ich bitte die Leistungen nach dem Sozialgesetzbuch Zwölftes Buch für folgende Person(en)

Прошу перевести матеріальну допомогу згідно з Законом «Про надання соціальної допомоги особам, які претендують на отримання притулку» для наступних осіб

	Name Прізвище	Vorname Ім`я	Geburtsdatum Дата народження
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

auf das Konto

на наступний рахунок

Kontoinhaber Власник рахунку:

_____ (Name, Vorname) (Прізвище, ім`я)

IBAN: _____

BIC: _____

Ich versichere, dass die auf mein Konto überwiesenen Leistungen zur Sicherung des jeweiligen Bedarfs, insbesondere an Ernährung, Kleidung und Gesundheitspflege, aller o.g. Personen verwendet wird. Des weiteren sind alle Änderungen bzgl. meiner Kontoverbindung unverzüglich dem Sozial- und Versorgungsamt mitzuteilen.

Я підтверджую, що матеріальна допомога, яка перерахована на мій рахунок, буде використана вищевказаними особами для покриття відповідних потреб, зокрема в їжі, одязі та охороні здоров'я.

Datenschutzrechtliche Einwilligungserklärung:

Заява про згоду на обробку персональних даних:

Ich willige ein, dass das Landratsamt Hohenlohekreis im Falle meiner Ausreise aus dem Bundesgebiet, meines Aus- oder Wegzugs aus der Gemeinschaftsunterkunft, meiner Abmeldung nach unbekannt verzogen oder im Falle der Einstellung der Sozialhilfeleistungen das jeweilige Kreditinstitut, bei dem das o.g. Konto eingerichtet ist, hierüber informiert, damit das Konto in den genannten Fällen geschlossen werden kann.

Ich wurde darüber informiert, dass diese Einwilligung freiwillig ist und ich die Einwilligung jederzeit gegenüber dem Landratsamt Hohenlohekreis widerrufen kann. Ich wurde darüber aufgeklärt, dass mir aus der Nichterteilung oder dem Widerruf dieser Einwilligung keine Nachteile entstehen.

Я даю свою згоду на те, щоб адміністрація району Хоенлое закрила мій банківській рахунок у відповідній кредитній установі у наступних випадках: у разі мого виїзду з федеральної території, мого виїзду з житла громади, мого зняття з реєстрації або у разі припинення пільг відповідно до Закону «Про надання соціальної допомоги особам, які претендують на отримання притулку».

Я ознайомлен(а) з тим, що ця згода є добровільною і що я можу в будь-який час відкликати свою згоду в адміністрації району Хоенлое. Я ознайомлен(а) з тим, що я не несу ніяких збитків у випадку ненадання чи відкликання цієї згоди.

Ort, Datum Місто, дата

Unterschrift Kontoinhaber Підпис власника рахунку